

# BUXTON



EN BT speaker  
CZ BT reproduktor  
SK BT reproduktor  
HU BT hangszóró  
PL Głośnik BT

User's manual • Návod k obsluze • Návod na obsluhu •  
Használati útmutató • Instrukcja obsługi

**BBS 9900**

## 1. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Podczas projektowania tego produktu szczególną uwagę poświęcono bezpieczeństwu. Jednak w przypadku nieprawidłowego korzystania z urządzenia może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub wybuchu pożaru. Z tego względu użytkownicy powinni korzystać z niniejszego urządzenia zgodnie z poniższymi wskazówkami.

Niniejsze urządzenie jest urządzeniem półprzewodnikowym i nie zawiera żadnych części, które mogłyby zostać wymienione samodzielnie przez użytkownika. Nie demontuj samodzielnie urządzenia, w przeciwnym wypadku grozi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. W razie uszkodzenia urządzenia zwróć się o naprawę do wykwalifikowanego technika serwisowego.

### 1.1 Zasilanie

Zasilanie niniejszego odtwarzacza musi odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej.

### 1.2 Źródła ciepła

Urządzenie należy utrzymywać z dala od źródeł ciepła, takich jak piecyki czy bezpośrednio światło słoneczne.

### 1.3 Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć zasilanie. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać detergentów w płynie lub środków żrących – urządzenie należy oczyścić delikatną ściereczką.

### 1.4 Ciężkie przedmioty

Na urządzeniu nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów, w przeciwnym wypadku może dojść do jego uszkodzenia.

### 1.5 Podłączenie innych urządzeń

Przed podłączeniem innych urządzeń do tego urządzenia należy się upewnić, czy zostało odłączone zasilanie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń użytkownika.

### 1.6 Usterka wymagająca naprawy

Jeśli dojdzie do jednego z poniższych problemów, odłącz zasilanie i skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym.

A. Doszło do uszkodzenia kabla zasilającego lub wtyczki.

- B. Do urządzenia przedostały się ciecze lub przedmioty obce.
- C. Jeżeli urządzenie nie działa, pomimo tego, że jest obsługiwane zgodnie z instrukcją, nie należy wciskać żadnych innych przycisków oprócz tych, które zostały podane w niniejszej instrukcji. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia urządzenia a jego naprawa będzie trudniejsza.
- D. Urządzenie spadło z wysokości na ziemię.
- E. Z urządzenia czuć zapach spalenizny.

### 1.7 Konserwacja

Jeśli nie posiadasz umiejętności technicznych potrzebnych do konserwacji tego urządzenia, nie próbuj naprawiać go samodzielnie. Po otwarciu obudowy urządzenia grozi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym.

### 1.8 Wymiana części zamiennych

Jeśli potrzebujesz wymienić części zamienne, poproś technika serwisowego, aby wymienił je na identyczne modele. W przypadku wymiany na inne modele części zamiennych może dojść do poważnej usterki, porażenia prądem elektrycznym lub skrócenia żywotności urządzenia.

### 1.9 Przegląd bezpieczeństwa

Po zakończeniu konserwacji poproś technika serwisowego o dokonanie na miejscu kontroli bezpieczeństwa, aby mieć pewność, że urządzenie działa bezpiecznie.

#### **Uwaga:**

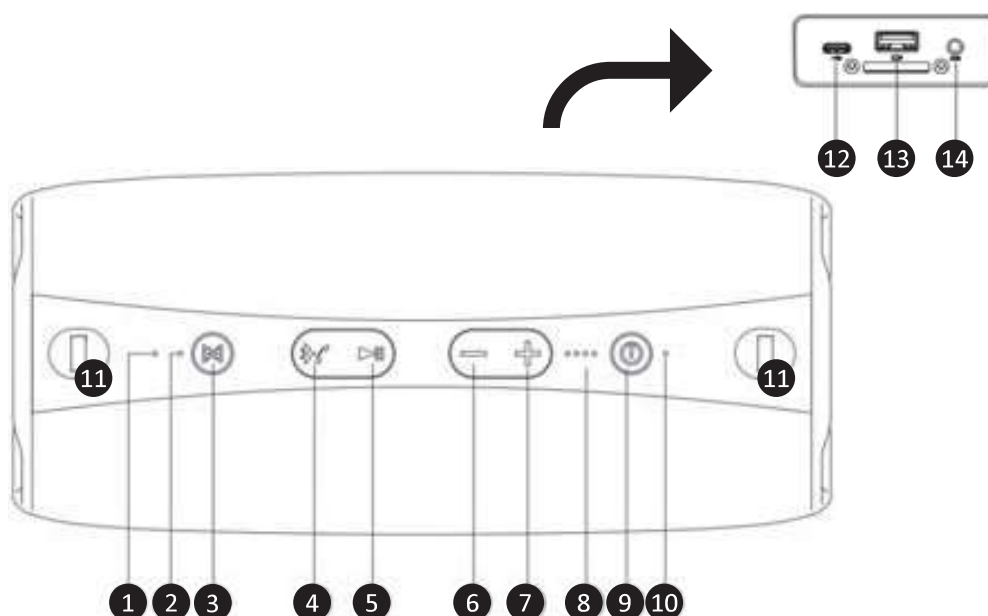
Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do użycia w przyszłości.

## 2. Zawartość opakowania



- I Głośnik BT BBS 9900
- II Kabel audio jack 3,5 mm
- III Kabel do ładowania USB-C
- IV Instrukcja obsługi  
Pas nośny

## 3. Opis głośnika BT



- 1 Zintegrowany mikrofon
- 2 Wskaźnik LED funkcji TWS
- 3 Przycisk TWS, przełączanie trybu EQ
- 4 Przycisk Bluetooth, obsługa połączeń przychodzących
- 5 Przycisk odtwarzania/pauzy, zmiana i wyłączenie efektów LED
- 6 Przycisk poprzedniego utworu i zmniejszenia głośności
- 7 Przycisk następnego utworu i zwiększenia głośności
- 8 Wskaźnik LED stanu baterii
- 9 Przycisk włączenia/wyłączenia, zmiana źródła audio
- 10 Wskaźnik LED bluetooth
- 11 Mocowanie paska
- 12 Gniazdo ładowania (USB – C)
- 13 USB A – funkcja power banku, gniazdo do odtwarzania plików audio
- 14 Złącze audio AUX IN mini jack (3,5 mm)

## 4. Uruchamianie

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytaj wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi.

Przed pierwszym użyciem naładuj głośnik BT do maksymalnego poziomu. Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik, aby włączyć głośnik BT. Włączenie/wyłączenie zostaje zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym. Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik, aby wyłączyć głośnik BT.

**Uwaga:** W przypadku dłuższej bezczynności urządzenie samo się wyłączy.

## 5. Parowanie urządzeń przy pomocy Bluetooth

Włącz głośnik BT i wyszukaj jego nazwę Bluetooth „BBS 9900” w urządzeniu, które chcesz sparować, i uruchom proces parowania. Jeśli podczas parowania urządzenia i głośnika BT pojawi się wezwanie do wprowadzenia kodu parującego, użyj kodu: „0000”. Aby rozłączyć sparowane urządzenie, usuń sparowanie na urządzeniu mobilnym.

**Uwaga:** Aby zapewnić stabilne połączenie Bluetooth, należy zachować odległość do 10 metrów między głośnikiem BT i podłączonym urządzeniem.

**Uwaga:** Niektóre podłączone urządzenia obsługują wspólne ustawienia głośności. Jeśli któreś z podłączonych urządzeń tej funkcji nie obsługuje, ustawienie głośności będzie działać na obu urządzeniach samodzielnie.

## 6. Przycisk TWS, przełączanie trybu EQ

### Funkcja TWS

Jeżeli zakupisz drugi głośnik BT („BBS 9900”), możesz połączyć oba głośniki BT ze sobą, aby uzyskać optymalny dźwięk stereo. Upewnij się, że urządzenie mobilne nie jest podłączone do żadnego z głośników BT. Włącz oba głośniki BT, głośniki automatycznie połączą się w tryb TWS. Jeżeli głośniki BT nie łączą się ze sobą, naciśnij i przytrzymaj przycisk TWS na obu głośnikach BT. Poczekaj, aż głośniki zostaną automatycznie połączone ze sobą. Wskaźnik LED TWS pokazuje stan wyszukiwania (pomarańczowe światło przerywane) oraz stan udanego połączenia (pomarańczowe światło stałe). Pomyślnemu sparowaniu towarzyszyć będzie również akustyczny sygnał „true wireless paired”.

Zmiana poziomu głośności przy pomocy przycisków regulacji głośności automatycznie wpłynie na oba głośniki BT. Wciśnięcie i przytrzymanie wyłącznika na jednym z głośników spowoduje wyłączenie obu sparowanych głośników BT.

**Uwaga:** Jeżeli głośniki BT nie zostaną pomyślnie sparowane, wyłącz oba głośniki BT, a następnie włącz je i powtórz procedurę parowania.

**Uwaga:** Funkcja TWS jest dostępna wyłącznie w trybie Bluetooth. Nie jest możliwe sparowanie urządzenia z innym typem głośnika BT z funkcją TWS, nawet w ramach reedycji produktów o innej nazwie Bluetooth.

## Funkcja EQ

Istnieją 3 wstępnie ustawione tryby korektora. Zmiana trybu korektora odbywa się za pomocą krótkiego naciśnięcia przycisku. Każdemu trybowi korektora będzie towarzyszył sygnał dźwiękowy.

## 7. Wejście Audio AUX IN

Głośnik BT jest wyposażony w złącze jack 3,5 mm. Twoje urządzenia można podłączyć z głośnikiem BT przy pomocy kabla audio, który jest dostarczony wraz z głośnikiem BT. Najpierw podłącz złącze audio do urządzenia, a następnie do gniazda w głośniku BT.

**Uwaga:** przed sparowaniem urządzenia z głośnikiem BT upewnij się, że sygnał wejściowy urządzenia jest na minimalnym poziomie (minimalna głośność wyjścia). Unikniesz w ten sposób uszkodzenia głośnika BT. Przy podłączeniu kabla audio BT głośnik nie spełnia wymogów wodoodporności.

**Uwaga:** W tym trybie nie są dostępne wszystkie funkcje głośnika BT. Funkcja Bluetooth nie jest aktywna po podłączeniu do głośnika BT wtyczki audio typu jack.

## 8. Przycisk Play/Pause

Przez wciśnięcie przycisku Play/Pause włączysz lub wstrzymasz odtwarzanie muzyki podczas podłączenia Bluetooth lub przy włożonym USB.

## 9. Efekty świetlne

Głośnik BT jest wyposażony w efekty świetlne w obszarze pasywnego radiatora. Włączanie/wyłączanie lub zmiana efektu świetlnego odbywa się poprzez dwukrotne krótkie naciśnięcie przycisku Play/Pause.

## 10. Przycisk Bluetooth i obsługa połączeń przychodzących

### Połączenie przychodzące:

Połączeniu przychodzącemu do sparowanego urządzenia połączonego przez Bluetooth będzie towarzyszył numer dzwoniącego i przerywał odtwarzaną muzykę. Przez krótkie wciśnięcie przycisku odbierzesz/zakończysz połączenie przychodzące. Naciśnij przycisk podwójnie kolejny raz, aby odrzucić połączenie przychodzące.

**Uwaga:** Odbiór mikrofonu w głośniku BT może być osłabiony ze względu na wodoodporność urządzenia. Aby poprawić odbiór, mów głośno i w bliskiej odległości od głośnika BT.

### **Odłączanie urządzenia mobilnego:**

Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zakończyć transmisję Bluetooth. Głośnik BT odłączy się od urządzenia mobilnego.

## **11. Regulacja głośności i odtwarzanie utworów**

Głośność głośnika BT (+/-) można regulować za pomocą przycisków na głośniku BT. Podczas odtwarzania utworów można przejść do odtwarzania następnego utworu przez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku „+”. Poprzedni utwór wybierzesz przez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku „-”.

Jeżeli poziom naładowania baterii spadnie poniżej 20%, poziom odtwarzania dźwięku zostanie zmniejszony, aby wydłużyć czas pracy baterii. Naładuj głośnik BT.

## **12. Wyłączenie powiadomień i komunikatów głośnika BT**

Naciskając i przytrzymując przez 5 sekund przyciski „+” i „-” razem, można wyłączyć lub włączyć powiadomienia i komunikaty alarmowe głośnika BT. Głośnik BT po wyłączeniu i włączeniu zapamiętuje ostatnio wybrany tryb.

**Uwaga:** w stanie wyłączonym żadne komunikaty nie będą informować o stanie głośnika BT. Zapobiegawczo naładuj głośnik BT. Unikaj ustawiania głośnika na maksymalną głośność. Ustawiona funkcja wyłączania/włączania powiadomień i alertów głośnika BT nie jest przekazywana do drugiego głośnika BT w trybie TWS.

## **13. Port USB-A**

### **Odtwarzanie muzyki:**

Włóż do gniazda USB urządzenie pamięci masowej USB z zawartością audio. Przez krótkie wciśnięcie włącznika przełącz na tryb „USB mode”. Muzyka z podłączonej pamięci zacznie być odtwarzana automatycznie. Nagraj muzykę na urządzeniu pamięci masowej w kolejności, w jakiej będzie ona odtwarzana przez głośnik BT.

**Uwaga:** Ze względu na ilość urządzeń na rynku kompatybilność i obsługa odtwarzania wszystkich mediów nie jest zagwarantowana. Nośniki pamięci, które chcesz podłączyć, należy wcześniej sprawdzić lub sformatować w systemie plików FAT32. Odtwarzanie zapisanych na nich chronionych mediów, plików lub treści może się nie powieść. Przy podłączeniu pamięci USB, głośnik BT nie spełnia wymogów wodoodporności.

### **Funkcja power banku:**

Głośnik BT może służyć jako power bank do ładowania innych urządzeń mobilnych. Podnieś osłonę gniazda elektrycznego tylnej stronie głośnika BT i podłącz do portu USB kabel ładujący urządzenia mobilnego. Ładowanie przebiega automatycznie, jeśli głośnik BT jest włączony. W wyłączonym głośniku BT funkcję power bank uruchomisz przez krótkie wciśnięcie włącznika. Po zakończeniu procesu ładowania w stanie

wyłączonego głośnika BT, krótko naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby wyłączyć funkcję power banku.

**Uwaga:** Funkcja power banku nie służy przede wszystkim jako główne źródło ładowania urządzeń mobilnych. Szybkie ładowanie nowoczesnych urządzeń nie jest obsługiwane.

## 14. Resetowanie głośnika BT

Aby zresetować głośnik BT, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 10 sekund, aż wskaźnik LED Bluetooth zgaśnie. Następnie włącz głośnik BT.

**WSKAZÓWKA:** Jeżeli wystąpi nieoczekiwany problem z połączeniem głośnika BT lub jego funkcjami. Zresetuj głośnik BT.

## 15. Ładowanie głośnika BT

Naładowany akumulator wystarczy na kilka godzin działania w zwykłych warunkach. Wysoka głośność zużywa energię akumulatora szybciej, dlatego zaleca się słuchanie przy zwykłej głośności. Aby naładować głośnik BT, podłącz ładowarkę do sieci, a następnie do głośnika BT. Podczas ładowania wskaźnik stanu baterii będzie migał na niebiesko. Niski poziom baterii zostanie zasygnalizowany alarmem dźwiękowym, migającym wskaźnikiem LED oraz jednoczesnym zmniejszeniem poziomu głośności odtwarzanej muzyki.

Wskaźnik LED	poziom naładowania baterii
1	0 % - 25 %
2	25 % - 50 %
3	50 % - 75 %
4	75 % - 100 %

**Uwaga:** Podczas ładowania korzystaj wyłącznie z oryginalnych akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem. Aby osiągnąć maksymalną żywotność baterii, należy rozpocząć ładowanie baterii dopiero po komunikacie akustycznym o niskim stanie baterii. Ładowanie przeprowadzaj w sposób ciągły aż do pełnego naładowania. Jeżeli czas działania akumulatora jest bardzo krótki, oznacza to, że akumulator się zużył i zaleca się jego wymianę w autoryzowanym serwisie.

**Zalecenia:** Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się dwa trzy razy w miesiącu naładować akumulator do pełna. Aby nie doszło do nieodwracalnego uszkodzenia baterii (utrata pojemności), zaleca się przechowywanie urządzenia z naładowaną baterią.

## 16. Wodoszczelność (IPX7)

Urządzenie jest wodoszczelne i umożliwia słuchanie muzyki w wannie, pod prysznicem, na plaży lub na basenie. Wodoodporność IPX7 zapewnia funkcjonalność urządzenia przy lekkim zachlapaniu lub zanurzeniu na głębokość 1 m do 30 minut. Całkowite zanurzenie nie jest zalecane ze względu na potencjalną utratę transmisji sygnału odtwarzanego dźwięku.



**Uwaga:** Pamiętaj o uszczelnieniu wejść głośnika BT (nr 12 - 14 na rysunku „opis głośnika BT”) za pomocą oryginalnych zaślepek i upewnij się, że zaślepki nie są uszkodzone. Nie ładuj urządzenia, jeżeli istnieje ryzyko kontaktu z płynami. Urządzenie jest przeznaczone do kontaktu z czystą wodą, bez jakichkolwiek dodatków. Unikaj kontaktu urządzenia z zanieczyszczonymi lub przemysłowo zmodyfikowanymi płynami (np. lemoniada, woda morską/słona, oleje itp.).

## 17. Dane techniczne

Bluetooth V5.0

Zakres odpowiedzi częstotliwości Bluetooth: 2.4 GHz - 2.4835 GHz

Maksymalna moc nadajnika BT: 100 mW

Maksymalna moc 80 W

4 głośniki + 2 radiatory pasywne

Przetworniki: 2 x 4 Ω głośnik niskotonowy + 2 x 6 Ω głośnik wysokotonowy

Stopień ochrony IPX7

Profile BT: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7, SPP 1.2

Kodek: SBC

Zakres połączeń BT: 15 m

Chipset: Actions ATS2853

DSP (Cyfrowy procesor sygnałowy)

Port USB (odtwarzanie muzyki, funkcja power bank)

Obsługiwane formaty audio: FLAC, MP3, WMA, WAV, APE

Wejście Aux-In (stereofoniczne złącze 3,5 mm)

Wbudowany mikrofon

Akumulatorki: 4400 mAh / 7,4 V Li-Ion (8800 mAh / 3,7 V)

Czas odtwarzania: do 8 godzin (50% głośności)

Czas odtwarzania: do 4 godzin (100% głośności)

Czas czuwania: do 70 h

Maksymalny czas ładowania: ≤ 6 h

Port ładujący: USB-C (DC 5 V / 2 A)

Wyjście dla power banku: USB-A (DC 5 V / 2 A)

Pasma przenoszenia: 60 Hz – 20 000 Hz

Czułość: 97 dB +/- 3 dB (przy 1 kHz)

Impedancja: 4 Ω +/- 10%

Wydajność RMS: 50 W (2 x 20 W + 2 x 5 W RMS)

Wymiary: 310 x 142 x 137 mm (szer. / wys. / gł.)

Masa: 2,2 kg

Zawartość opakowania: Głośnik BT, pasek, kabel ładujący USB, kabel audio 3,5 mm jack-jack, instrukcja obsługi

## UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie, wyposażeniu lub opakowaniu informuje, że produktu nie należy traktować jak zwykłego odpadu domowego. Produkt należy przekazać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego ekwiwalentnego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udziela lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki prowadzący utylizację odpadów. Niewłaściwa utylizacja tego typu odpadu może podlegać karze ustawowej.

### **Dla firm w Unii Europejskiej**

Chcąc zutylizować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, zwróć się o informacje do swojego sprzedawcy lub dostawcy.

### **Utylizacja wyrobu w krajach poza Unią Europejską**

Informacji na temat właściwej utylizacji produktu udzieli lokalny urząd lub sprzedawca urządzenia.



Ten produkt spełnia wszelkie odpowiednie podstawowe wymagania regulacyjne UE.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

FAST ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu BBS 9900 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełna wersja deklaracji zgodności UE znajduje się na stronie:  
[www.buxton.cz](http://www.buxton.cz)

Adres producenta: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czechy

Dystrybutor: FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36,  
05-090 Wypędy, Poland